



HUMANTECHNIK

mon^Λ

DE

**Bedienungsanleitung
Baby-Monitor-System**

Seite 2

EN

**Operation Instructions
Baby monitor**

Page 16

FR

**Mode d'emploi
Système babyphone**

Page 30

NL

**Gebruiksaanwijzing
Babyfoon-systeem**

Pagina 44

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres »mona«-Videomonitor-systems. Sie haben sich dabei für moderne und zuverlässige Geräte entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um die Anlage richtig in Betrieb nehmen zu können und mit allen Möglichkeiten des Systems vertraut zu werden.

Diese Bedienungsanleitung wird für folgende Produkte verwendet:

mona Baby-Monitor A-2575-0

mona Video-Empfänger für Baby-Monitore A-2577-0

mona Baby-Monitor-Set A-2579-0

Standard-Lieferumfang Baby-Monitor

Die nachfolgend aufgeführten Teile sollten enthalten sein:

- »*mona*«-Baby-Monitor
- Gummihalter
- Standfuß
- Netzteil
- Bedienungsanleitung*
- Garantiekarte*

Standard-Lieferumfang Video-Empfänger für Baby-Monitore

Die nachfolgend aufgeführten Teile sollten enthalten sein:

- »*mona*«-Video-Empfänger für Baby-Monitore
- Ladestation
- Batteriepack
- Netzteil
- Bedienungsanleitung*
- Garantiekarte*

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

* Im Lieferumfang des Baby-Monitor-Sets A-2579-0 sind jeweils nur eine Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthalten.

Funktionsprinzip

Eine »mona« Monitoranlage besteht aus mindestens einem Monitor und einem »mona«-Video-Empfänger. Es können insgesamt bis zu 4 Baby-Monitore eingebunden werden.

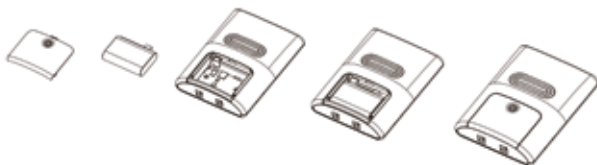
Ab einem bestimmten Geräuschpegel reagiert der Baby-Monitor und ein Funksignal wird zum Video-Empfänger übertragen. Dieser zeigt das Signal akustisch und optisch durch Töne und Bild auf dem Display an.



Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und nutzen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit sie auch für andere Nutzer jederzeit zugänglich ist.
- Stellen Sie unbedingt sicher, dass sich der Baby-Monitor und dessen Stromkabel ausserhalb der Reichweite des Kindes befinden!

Einlegen des Akkus in den Video-Empfänger



Dem Video-Empfänger ist ein Akku-Pack beigelegt. Dieser wird in das Batteriefach eingelegt und mit dem 2-poligen Stecker mit dem Gerät verbunden. Unbedingt auf die richtige Lage des Steckers achten!

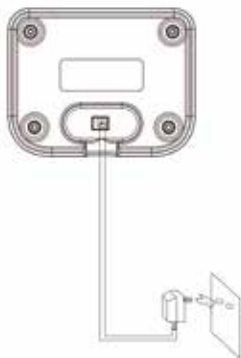
Inbetriebnahme Video-Empfänger für Baby-Monitore

Stecken Sie das Kabel des Stecker-Netzteils in die Buchse „DC 6V“ im Boden der Ladestation.

Das Stecker-Netzteil ist in eine 230V Netzsteckdose einzustecken.

Für die Erstladung setzen Sie den Video-Empfänger in die Ladestation ein und laden Sie das Gerät mindestens 15 Stunden auf.

Es empfiehlt sich den Video-Empfänger regelmäßig in die Ladestation einzulegen, damit die Akkus geladen werden und eine unterbrechungs-freie Funktion erreicht wird.



Inbetriebnahme Baby-Monitor

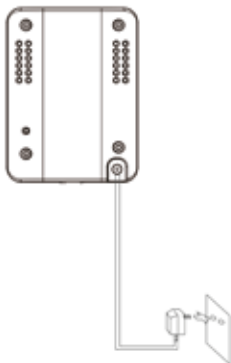
Stecken Sie das Kabel des Stecker-Netzteils in die Buchse „DC 6V“, welche sich auf der Rückseite des Gerätes befindet.

Das Stecker-Netzteil ist in eine 230V Netzsteckdose einzustecken.

Dem Baby-Monitor liegen 2 unterschiedliche Platzierungsmöglichkeiten bei.

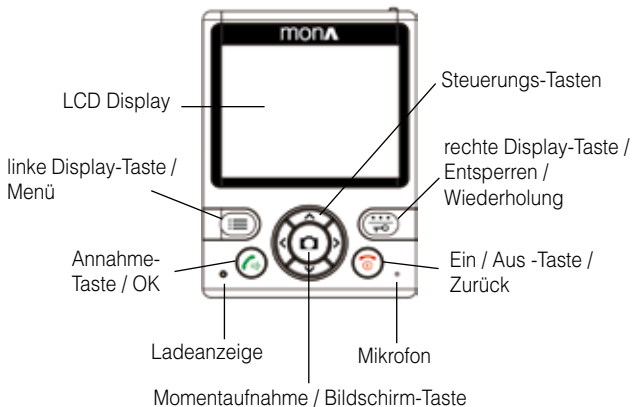
ACHTUNG: Stellen Sie unbedingt sicher dass sich das Gerät und dessen Stromkabel außerhalb der Reichweite des Kindes befinden! Bei Nichtbeachtung sind Verletzungen und Strangulierung möglich!

1. Standfuß. Klicken Sie den Standfuß in die Unterseite des Baby-monitors ein. Stellen Sie den Baby-Monitor an gewünschter Stelle auf.
2. Gummihalterung. Mit Hilfe dieser flexiblen Halterung kann der Baby-Monitor an unterschiedlichsten Stellen angebracht werden. Legen Sie den Baby-Monitor in die Halterung ein und schnallen Sie die Halterung an gewünschter Stelle (z. B. an eine Querlatte) fest.

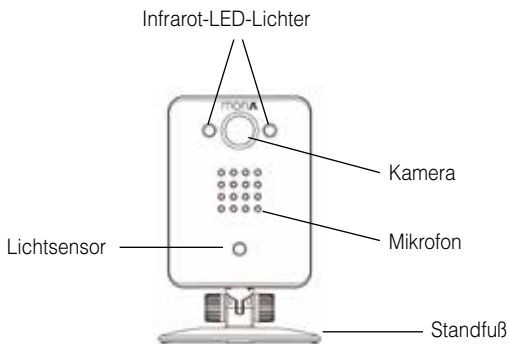


Bedienungs- und Anzeigeelemente

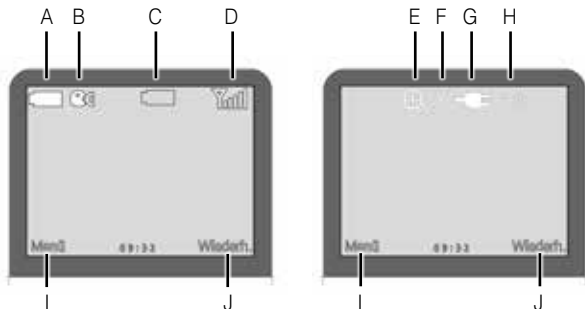
Video-Empfänger



Baby-Monitor





Video-Empfänger Anzeige





DE

Die Bilder zeigen das LCD-Display des Video-Empfängers nach Erweichen aus dem Ruhe-Modus.

- A Ladeanzeige
- B Gesprächsanzeige
- C (Bei Baby-Monitor-Betrieb nicht sichtbar)
- D Signalstärke zum Monitor
- E Bildzoom
- F Ablehnen
- G Stromanzeige des aktiven Baby-Monitors
- H Nummer des Monitors (Bei mehreren angemeldeten Monitoren)
- I Funktionsangabe für linke Displaytaste 
- J Funktionsangabe für rechte Displaytaste 

Video-Empfänger ein- / ausschalten

Drücken Sie die rote Taste  und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Video-Empfänger einschaltet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie wieder die rote Taste  und halten Sie diese gedrückt bis der Video-Empfänger ausgeschaltet ist.

Bitte beachten Sie, dass der eingeschaltete Empfänger 20 Sekunden nach der letzten Eingabe automatisch in den Stand-By-Modus wechselt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Empfänger zu jeder Zeit zu aktivieren.


Zusätzliche Baby-Monitore mit dem Video-Empfänger verbinden


Bei Lieferung eines Sets sind Baby-Monitor und Video-Empfänger bereits verbunden.

Es können wahlweise insgesamt vier Baby-Monitore mit dem Video-Empfänger wie folgt verbunden werden:

1. Video-Empfänger:

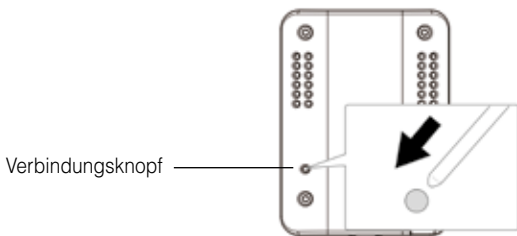
Drücken Sie eine beliebige Taste um das Display einzuschalten.

Drücken Sie die linke Taste , um ins Hauptmenü zu gelangen.

Wählen Sie mit den Steuerungstasten „Verbindung“ und drücken Sie zweimal die linke Taste , um den Suchvorgang zu starten.

2. Baby-Monitor:

Halten Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. aufgebogene Büroklammer, Stecknadel) den Verbindungsknopf gedrückt, dieser befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



3. Sobald ein einmaliger Signalton ertönt sind die Geräte verbunden und das Bild wird übertragen. Der Verbindungsknopf kann nun losgelassen werden.

Falls der Signalton 2x ertönt, war der Verbindungsversuch nicht erfolgreich. In diesem Fall schalten Sie bitte den Video-Empfänger aus.

Beim Baby-Monitor ist die Stromspeisung für 30 Sekunden zu unterbrechen. Führen Sie dann den Vorgang ab Punkt 1 nochmals durch.


Achten Sie dabei darauf, dass Sender und Empfänger nicht zu weit voneinander entfernt stehen.

4. Beim Versuch mehr als 4 Baby-Monitore zu koppeln, zeigt das Gerät die Meldung „Verbindungen belegt“ an.

Verbindungen zurücksetzen

Bereits angemeldete Monitore können wieder gelöscht werden. Drücken Sie hierzu die Annahme-Taste  und die rechte Taste  gleichzeitig für 5 Sekunden. Danach erscheint auf dem Display die Bestätigung „Verbindung gelöscht“.

Baby-Monitore einschalten

Man kann die verschiedenen Monitore vom Video-Empfänger aus einschalten. Halten Sie hierzu die Bildschirm-Taste  ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Nun erscheint eine Liste der angeschlossenen Baby-Monitore. Mit den Steuerungstasten kann nun der gewünschte Monitor ausgewählt werden und das entsprechende Bild wird angezeigt.

Baby-Monitor

Der Baby-Monitor reagiert auf Geräusche. Sobald der Sensor ein Geräusch wahrnimmt, wird ein Video-Signal übertragen. Bei aktivierter automatischer Momentaufnahme (Schnappschüsse) werden ein- bis 3 Bilder (je nach Einstellung) aufgenommen.



Die Übertragung auf den Bildschirm wird nach 2 min automatisch beendet.

Die interne Videoübermittlung wird automatisch nach 5 min beendet.

Dunkelheit

Bei schwachem Licht oder bei Dunkelheit werden am Monitor die Infrarot-LED automatisch zugeschaltet, damit man den Bereich vor der Kamera erkennen kann. Dieses Licht ist für das Kind nicht sichtbar.

Video-Empfänger: Einstellung von Datum und Zeit




1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie  um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen mit den Steuerungstasten den Eintrag „Datum & Zeit“ aus. Drücken Sie  um den Eintrag zu bearbeiten.
2. Die Stundenanzeige blinkt. Mit Hilfe der Steuerungs-Tasten können Sie die Stunden einstellen, drücken Sie hierzu „▲“ und „▼“. Mit der Steuerungs-Taste rechts „▶“ können die Minuten ausgewählt und mit „▲“ und „▼“ eingestellt werden.
3. Nochmals die Steuerungs-Taste rechts „▶“ drücken um in die Datumsanzeige zu springen. Mit den Steuerungs-Tasten können Sie nun das Datum, wie oben beschrieben, ändern.
4. Drücken Sie „Speech.“  um den Vorgang abzuschließen.

Das Datums-Format ist: JJJJ-MM-TT. Datum und die Zeit sollten eingestellt werden, damit die Momentaufnahmen mit korrekter Aufnahmezeit abgespeichert werden.

Bei vollständiger Entladung oder bei Entnahme der Akkus müssen Zeit und Datum erneut eingegeben werden.




Video-Empfänger: Einstellung der Lautstärke

Es können 9 verschiedene Lautstärken eingestellt werden. Bei einer aktiven Video-Übertragung kann mit den Steuerungs-Tasten „◀“ und „▶“ die Lautstärke direkt angepasst werden. Befindet sich der Video-Empfänger im Standby, so gehen Sie wie folgt vor:




1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Lautstärke“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Die Lautstärke kann nun mit den Steuerungs-Tasten „◀“ und „▶“ eingestellt werden.
3. Drücken Sie „Zurück“ , um die Einstellung wieder zu verlassen.

Video-Empfänger: Einstellung Helligkeit

Es können 9 verschiedene Helligkeiten eingestellt werden. Bei einer aktiven Video-Übertragung kann mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ die Helligkeit direkt angepasst werden. Wenn der Video-Empfänger im Standby ist, gehen Sie wie folgt vor:





1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Helligkeit“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Die Helligkeit kann nun mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ eingestellt werden.
3. Drücken Sie „Zurück“ , um die Einstellung wieder zu verlassen.

Video-Empfänger: Tastenton ausschalten

1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Tastenton“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Mit den Steuerungs-Tasten „▲“ und „▼“ kann der Tastenton ein- oder ausgeschaltet werden.
3. Drücken Sie „Speich.“ , um den Vorgang abzuschließen.

Video-Empfänger: Automatische Momentaufnahme

Es können automatisch Momentaufnahmen (Schnappschüsse) gemacht werden, wenn das Baby durch ein Geräusch den Baby-Monitor aktiviert. Um diese Funktion zu aktivieren gehen Sie wie folgt vor:


1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Schnappschuss“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Wählen Sie mit den Steuerungstasten die Anzahl der nacheinander aufzunehmenden Bilder. Wählen Sie „Aus“, um diese Funktion zu deaktivieren.
3. Drücken Sie „Speich.“ , um den Vorgang abzuschließen. Wenn Sie neue Bilder haben, blinkt die Taste .



Es können maximal 50 Bilder gespeichert werden. Bei vollem Speicher wird das jeweils älteste Bild überschrieben.

Momentaufnahmen ansehen oder löschen

Es können Momentaufnahmen (Schnappschüsse) der Videoübertragung gemacht werden, indem Sie die Taste Momentaufnahme  drücken.




Es können maximal 50 Bilder gespeichert werden. Bei vollem Speicher wird das jeweils älteste Bild überschrieben. Zum Betrachten oder Löschen der Aufnahmen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die rechte Taste , um die Bilder zu betrachten. Mit den Steuerungstasten „◀“ und „▶“ können Sie durch die Bilder blättern.
2. Um gegebenenfalls ein Bild zu löschen, wählen Sie beim entsprechenden Bild „Löschen“.

Bestätigen Sie die Nachfrage „Löschen?“ mit „Ja“ , um das Bild zu löschen oder „Nein“ , um den Löschvorgang abzubrechen.

Video-Empfänger auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um den Video-Empfänger auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Display ein und drücken Sie , um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit den Steuerungstasten den Eintrag „Grundeinstellung“ aus. Drücken Sie dann „Wählen“ .
2. Wählen Sie mit den Steuerungstasten „Ja“ oder „Nein“.
3. Drücken Sie „Speich.“ , um den Vorgang abzuschließen.

Nach Abschluss des Vorgangs wechselt der Empfänger in den Stand-By-Modus.

ACHTUNG: Beim Zurücksetzen gehen alle geänderten Einstellungen und gespeicherte Aufnahmen verloren!

Video-Empfänger-Ladestation: Modulausgang

An der Ladestation befindet sich ein Modulausgang. Somit ist es möglich zusätzlich ein Vibrationskissen anzuschließen oder eine Verbindung zu unseren Signalsystemen **lisa** und **signolux** herzustellen.

ACHTUNG: Um diese Funktion nutzen zu können, muss sich der Video-Empfänger in der Ladestation befinden!

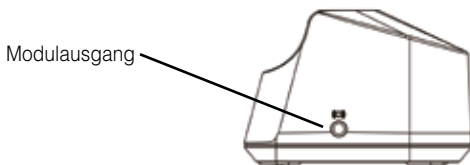
Vibrationskissen (A-3303-0):

Schließen Sie das Vibrationskissen auf der Seite der Ladestation an.

Verbindung zu Humanteknik-Signalsystemen:

Mit dem Zusatzkabel A-2974-0 können Sie eine Verbindung zu folgenden Sendern aufbauen:

- **lisa** Funk-Babysender (A-2468-0)
- **signolux** Universalsender Akustisch (A-2656-0, anschliessbar über die Buchse „Türanschluss“, Anzeige der Empfänger entsprechend auf „Baby“ stellen)



Wartung und Pflege

Ihre *mona*-Geräte sind wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie die Geräte gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdünnern oder andere organische Lösungsmittel. Die Geräte sollten nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung geschützt werden.

Achtung:

Die Geräte (Ausnahme: Tür-Monitor) sind nicht gegen Spritzwasser geschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf die Geräte. Ebenfalls dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf- oder neben die Geräte gestellt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die enthaltenen Batterien keiner übermäßigen Wärmequelle wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Garantie

Die Geräte weisen eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz sachgerechter Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Bitte senden Sie die Geräte, wenn möglich, in der Originalverpackung ein, werfen Sie diese also nicht weg. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Reparaturversuche von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung/Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.

Die Gerätenummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Daten Baby-Monitor:

Übertragungsfrequenz:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Datengeschwindigkeit:	2,0Mps
Sendeleistung:	19dBm (TYP)
Modulationstyp:	GFSK
Arbeitsbereich:	50m
Video-Sensor:	1/4" Farb-CMOS
Auflösung:	320*240
Komprimierung:	Motion JPEG
Übertragungsrate:	25fps
Weiß-Abgleich:	Automatisch
Linse:	2.1mm/F2.6mm
Blickwinkel:	135°
Stromverbrauch:	500 mA (Max.)
Temperaturbereich:	-30°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit:	0% - 85% R/H

Technische Daten Video-Empfänger:

Übertragungsfrequenz:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Datengeschwindigkeit:	2,0Mps
Empfangsempfindlichkeit:	-90dBm
Modulationstyp:	GFSK
Auflösung:	320*240 (RGB)
Sendeleistung:	19dBm (TYP)
Stromverbrauch:	400 mA
Temperaturbereich:	-10°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit:	0% - 85% R/H

DE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinien:



- 2011 / 65 / EC RoHS-Richtlinie
- 2002 / 96 / EC WEEE-Richtlinie
- 1999 / 5 / EC R&TTE-Richtlinie

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. CE Konformitätserklärungen stehen im Internet unter **www.humantechnik.com** im Bereich „Service“ zur Verfügung.

Technische Änderungen vorbehalten.

Congratulations on the purchase of your video monitoring system »*mona*«. You have chosen highly modern and reliable devices, which will provide valuable service for your home.

Please read this manual thoroughly to be able to set up the units correctly and to familiarise yourself with all of the features the system offers.

This manual relates to the following products:

<i>mona</i> baby monitor	A-2575-0
<i>mona</i> video receiver für baby monitors	A-2577-0
<i>mona</i> Baby-Monitor-Set	A-2579-0

Package contents: Baby monitor

The following items should be included:

- »*mona*« baby monitor
- rubber fastener
- pedestal
- power supply unit
- manual*
- warranty card*

Package contents: Video Receiver for baby monitors

The following items should be included:

- »*mona*« video receiver
- charger base
- battery pack, rechargeable
- power supply unit
- manual*
- warranty card*

Should any parts be missing, please immediately contact your dealer or the manufacturer directly.

* When purchased as baby monitor set A-2579-0, only one manual and warranty card is included.

Function

A »*mona*« monitoring system consists of at least one baby monitor and a »*mona*« video receiver. Up to four transmitters can be registered on one video receiver.

When a certain sound level is reached, the baby monitor transmits a radio signal to the »*mona*« video receiver. The receiver indicates the signal by sound and images on its display.

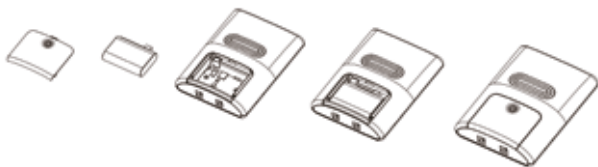


Safety instructions

- Before putting the devices to use, please read this manual completely and thoroughly.
- Keep the manual safe, so that other users have access to it when needed.
- Take great care that the baby monitor and its cable are well out of the child's reach.

EN

Inserting the power pack into the video receiver



A power pack is included with the video receiver. Slide the battery compartment open and connect the power pack with the socket.

Make sure that it is plugged in the right way round! Insert the power pack into the battery compartment, then slide the lid back on.

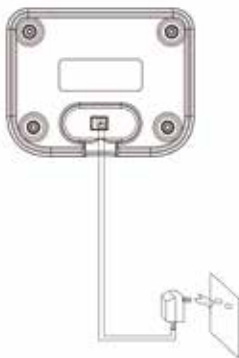
Setup of video receiver

Insert the cable of the power supply into "DC 6V" socket located on the underside of the charger base.

Plug the power supply into a 230 V mains socket.

Place the receiver into the charger base. Before initial operation, you should fully charge the receiver for about 15 hours.

It is advisable to place the receiver regularly into the charger base in order to charge the power pack and therefore establish interruption-free operation.

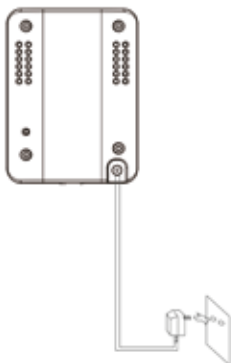


Setup of the baby monitor

Plug the power supply cable into the "DC 6V" socket located on the rear side of the device. Plug the power supply into a 230 V mains socket. The baby monitor is supplied with 2 possibilities for mounting.

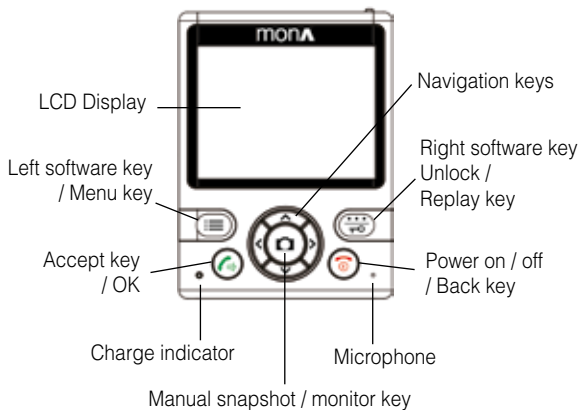
ATTENTION: Make sure that the baby monitor and the electric cable are not within reach of the child! Danger of injuries and strangulation are otherwise possible.

1. Stand: Click the stand into the underside of the baby monitor.
2. Rubber fastener: With this elastic rubber fastener, the baby monitor can be strapped to various objects. Insert the baby monitor into the fastener and fix it as needed (e.g. to a railing).

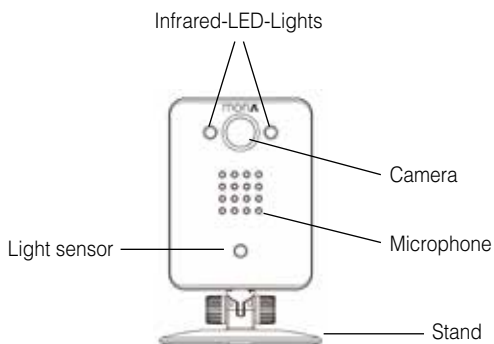


Controls and display

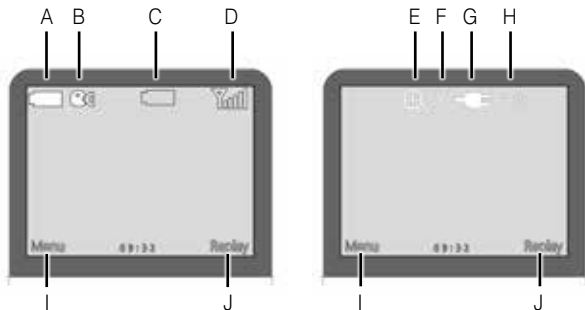
Video receiver





Baby monitor



Video receiver display





The figures show the regular display which appears when the receiver is activated from standby mode.

- A Battery charge status
- B During a call
- C (Irrelevant for use with baby monitor)
- D Signal strength of monitor
- E Zooming
- F Rejecting a call
- G Indicates electric connection of current baby monitor
- H Number of current monitor
- I Function definition for left softkey 
- J Function definition for right softkey 

EN

Switching the video receiver on / off



Press and hold  until the video receiver switches on. To switch the video receiver off, press and hold  again.

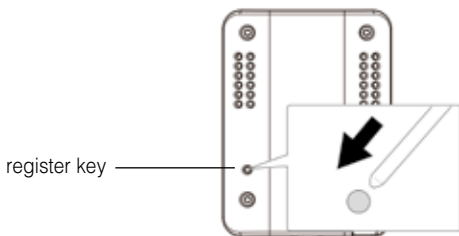
Please note that the switched-on receiver will automatically enter stand-by mode after 20 seconds of the last key entry.

Press any key at any time to awaken the receiver from the stand-by mode.

Registering additional baby monitors



The receiver and monitor are already registered together when purchased as a set. The following instructions are for the registration of up to 3 additional monitors:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Register" and press the menu key  once more to start the search procedure.
2. Baby monitor:
With help of a pointed object (e.g. needle or bent paper clip), press and hold the register key until the LED blinks.
See the figure below for the location of the register key.




3. When a single prompt tone is heard, the registration of the baby monitor has been successful. If a double prompt tone is heard, the registration has failed.
In this case, turn the receiver off. Disconnect the according baby monitor from the power supply and wait 30 seconds.
Reconnect the power supply. Switch the receiver on again and repeat from step 1.
Make sure that monitor and receiver are not too far apart.
4. A maximum of 4 monitors can be registered. If an attempt is made to register more than 4 door monitors, the register interface will display "Register full".

Resetting the registration

All registered monitors can be deleted. To delete the registered monitors, press and hold the Accept key  and the right key  simultaneously for 5 seconds. The register interface will then display "Register deleted".

Viewing monitor feeds

If multiple baby monitors have been registered, the receiver can toggle between the transmissions of the various baby monitors. Press and hold the Monitor key  for 1 second. The video receiver will display a list of the connected monitors. With the Navigation keys "▲" and "▼", select the desired monitor. The images from the selected monitor will be displayed.




Baby monitor

The baby monitor activates when a certain sound level is detected. The video receiver sounds an alarm and the video feed is displayed. Display of the video will automatically end after 2 minutes. The internal video feed ends automatically after 5 minutes.

Monitor night vision

The infrared LEDs of the baby monitor will automatically light the scene when the ambient light becomes too dark. This light is not visible to the child in front of the monitor.




Video receiver: Setting date and time

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Date & Time". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. The hours cursor blinks. Adjust the hours with the Navigation keys "▲" and "▼". With the right Navigation key "▶", select the minutes and adjust with "▲" and "▼".
3. Press "▶" again to enter the date setting. As described above, use "▲" and "▼" to adjust the date.
4. Press "Save"  to save the settings and return to the previous menu.

The time format is 24 h and the date format is YY-MM-DD. Date and time should be set in order to correctly display the time of captured images. When replacing batteries or in case of a total discharge of the video receiver's power pack, date and time must be set again.




Video receiver: Setting the volume

The call volume can be adjusted in 9 levels.




- During a video transmission, press the Navigation keys "◀" and "▶" to adjust the volume.
- If the receiver is in stand-by mode, press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Volume", then press "Select" . The volume can be adjusted by pressing "◀" and "▶". Press "Back"  to save the setting and return to the previous menu.

Video receiver: Adjusting display brightness

The display brightness can be adjusted in 9 levels.




- During a video transmission, press the Navigation keys "▲" and "▼" to adjust the brightness.
- If the receiver is in stand-by mode, press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Brightness", then press "Select" . The brightness can be adjusted by pressing "◀" and "▶". Press "Back"  to save the setting and return to the previous menu.


Video receiver: Toggle key tone

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Key tone". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use "▲" and "▼" to enable or disable the key tone.
3. Press "Save"  to save the settings and return to the previous menu.


Video receiver: Automatic snapshot settings

The unique snapshot function automatically records photographs when a sound activates the baby monitor. To activate the Auto Snap function, set the receiver up as follows:





1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select „Auto Snap set.“. Press the right key  (Select) to enter the selection.
2. Use „▲" and „▼" keys to choose between 1 to 3 photos and „Off" to enable or disable the function.
3. Press „Save"  to save the settings and return to the previous menu.

With Auto Snap on, the camera in the baby monitor will automatically take photographs when it is triggered by sound. If you have unreviewed photographs, the backlight of the Replay key  will be blinking. Up to 50 photographs can be stored. When the store is full, the oldest photograph will be overwritten.

Video receiver: Manual snapshots






You can manually save a photograph during a video feed by pressing the Manual Snap / Monitor key .

Up to 50 photographs can be stored. When the store is full, the oldest photograph will be overwritten.

Press "Replay"  to view the photographs. Use the Navigation keys to browse. If you wish to delete a photograph, select "Delete"  in the according image. When prompted "Delete?", confirm to deleting with "Yes"  or "No"  to cancel the process.




Viewing and deleting photographs

Management of the stored photographs can also be handled via the main menu of video receiver. In the case of several registered monitors, the number of the monitor is displayed for the according photograph. Snapshot management is handled as follows:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select "Snap Show". Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use the Navigation keys "◀" and "▶" to browse.
3. If you wish to delete a photograph, select "Delete"  in the according image. When prompted „Delete?“, confirm to deleting with "Yes"  or "No"  to cancel the process.

Video receiver: Reset to factory default

In order to reset the video receiver to the factory defaults:

1. Press any key to switch the display on. Press the menu key  to enter the main menu. With the navigation keys, select „Default set.“. Press the left key  (Select) to enter the selection.
2. Use „▲“ and „▼“ to enable or disable the function.
3. Press „Save“  to save the setting.

After resetting, the receiver will return to standby mode.

PLEASE NOTE: All custom settings and stored photographs will be lost!

Video receiver: AUX output

The charger base features an AUX outlet. It is hereby possible to connect a vibrating pad or to establish a connection with the signal systems *lisa* and *signolux*.

PLEASE NOTE: In order to use this function, the video receiver must be placed in the charger base!

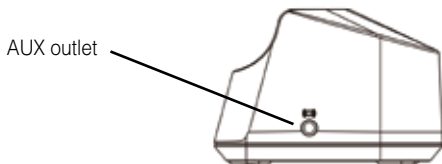
Vibrating pad (A-3303-0):

Plug the vibrating pad into the AUX outlet.

Connecting a Humantechnik signal system:

With the auxillary cable A-2974-0, a connection to the following transmitters can be established:

- *lisa* RF babycry transmitter (A-2468-0)
- *signolux* Universal Acoustic Transmitter (A-2656-0, to be connected over the doorbell input socket. Please set the receivers accordingly to display the baby-signal)



Maintenance and care

»mona« devices do not require any maintenance. If the units become dirty, simply wipe them clean with a soft, damp cloth. Never use spirits, thinners or other organic solvents. Do not set the units up where they will be exposed to full sunlight for long periods. In addition, they must be protected against excessive heat, moisture and severe mechanical shocks.

Note: These products are not protected against splash water. Do not place any containers filled with water, such as flower vases, or anything with an open flame, such as a lit candle, on or near the products.

Please make sure that the batteries are not exposed to excessive heat from such as sunlight, fire or anything similar.

Warranty

The »mona« devices are very reliable products. Should a malfunction occur despite the units having been set up and operated correctly, please contact your dealer or the manufacturer directly.

This warranty covers the repair of the products and returning them to you free of charge. If possible, please send in the products in their original packaging, so do not throw the packaging away.

The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people not authorised to do so (destruction of the seal on the unit). Repairs will only be carried out under warranty if the completed warranty card is returned accompanied by a copy of the dealer's invoice/till receipt.

Always specify the product serial number in any event.



Disposal of used electric and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system). The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units.

You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products.

Environment and health are endangered by a faulty disposal.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw material.

You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your communal disposal company or your local dealer.

Technical specification Baby monitor:

Transmission frequency:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Data transmission rate:	2,0 Mbps
Transmitting power:	19dBm (TYP)
Demodulation type:	GFSK
Transmission range:	50 m
Video-Sensor:	1/4" Colour CMOS
Resolution:	320 x 240 px
Image processing:	Motion JPEG
Transmission rate:	25fps
White Balance:	automatic
Lens:	2.1mm/F2.6mm
Viewing angle:	135°
Power consumption:	500 mA (Max.)
Operating temperature:	-30°C - 40°C
Operating humidity:	0% - 85% R/H

Technical specification Video receiver:

Transmission frequency:	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Data transmission rate:	2,0 Mbps
Receiving sensitivity:	-90dBm
Demodulation type:	GFSK
Resolution:	320 x 240 (RGB)
Transmitting power:	19dBm (TYP)
Power consumption:	400 mA
Operating temperature:	-10°C - 40°C
Operating humidity:	0% - 85% R/H

These devices comply to the following EC standards:



- 2011 / 65 / EC RoHS-Directive
- 2002 / 96 / EC WEEE-Directive
- 1999 / 5 / EC R&TTE-Directive

EN

Compliance with the directives listed above is confirmed by the CE seal on the device. CE compliance declarations are available on the Internet at **www.humanteknik.com** within the „service“ section.

Technical specifications subject to change without prior notice.

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre système babyphone « mona ». Vous avez opté pour un système moderne et fiable. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour une bonne mise en service de l'appareil et pour vous familiariser avec toutes les possibilités du système.

Ce mode d'emploi fait référence aux produits suivants :

Émetteur babyphone <i>mona</i>	A-2575-0
Récepteur babyphone <i>mona</i>	A-2577-0
Set babyphone <i>mona</i>	A-2579-0

Contenu de l'emballage : Émetteur babyphone

Les articles suivants devraient être inclus :

- émetteur babyphone « mona »
- attache en caoutchouc
- support
- bloc secteur
- mode d'emploi*
- certificat de garantie*

Contenu de l'emballage : Récepteur babyphone

Les articles suivants devraient être inclus :

- récepteur babyphone « mona »
- station de charge
- batterie rechargeable
- bloc secteur
- mode d'emploi*
- certificat de garantie*

En cas de pièce manquante, veuillez immédiatement contacter votre revendeur ou le fabricant directement.

* en cas d'achat du set babyphone A-2579-0, une seule carte de mode d'emploi et de garantie est incluse.

Fonction

Un système de surveillance « mona » consiste au minimum en un émetteur babyphone et un récepteur babyphone « mona ». Jusqu'à quatre émetteurs peuvent être raccordés à un récepteur babyphone. Lorsqu'un certain niveau sonore est atteint, l'émetteur babyphone transmet un signal radio au récepteur babyphone « mona ». Le récepteur indique les signaux sous forme de sons et d'images sur son écran.

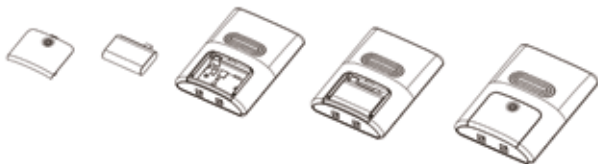


Consignes de sécurité

- Veuillez lire ce mode d'emploi entièrement et attentivement avant de mettre les appareils en service.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi pour que les autres utilisateurs puissent y avoir accès le cas échéant.
- Veuillez-vous assurer que l'émetteur babyphone et son câble sont hors de portée des enfants.

Insertion de la batterie dans le récepteur babyphone

FR



Une batterie est livrée avec le récepteur babyphone. Faites glisser le compartiment de batterie pour l'ouvrir et branchez la batterie à la prise. Veuillez-vous assurer que sa polarité est respectée !

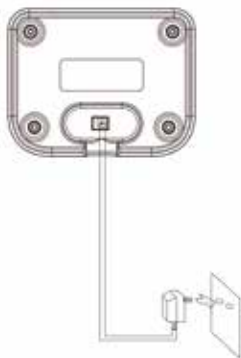
Insérez la batterie dans le compartiment de batterie puis faites glisser le couvercle pour le fermer.

Configuration du récepteur babyphone

Insérez le câble d'alimentation électrique dans la prise « DC 6V » située sur la face inférieure de la station de charge. Branchez le bloc secteur sur une prise murale de 230 V. Placez le récepteur sur la station de charge.

Avant la première utilisation, il est recommandé de charger complètement le récepteur pendant environ 15 heures.

Il est conseillé de placer le récepteur régulièrement sur la station de charge afin de charger la batterie et d'établir ainsi un fonctionnement sans interruption.

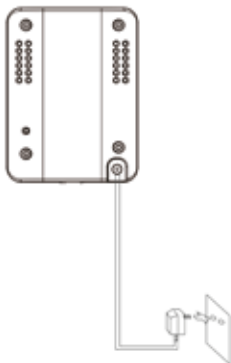


Configuration de l'émetteur babyphone

Branchez le câble d'alimentation électrique dans la prise « DC 6V » située sur la face arrière de l'appareil. Branchez le bloc secteur sur une prise murale de 230 V. L'émetteur babyphone peut être monté de deux manières différentes.

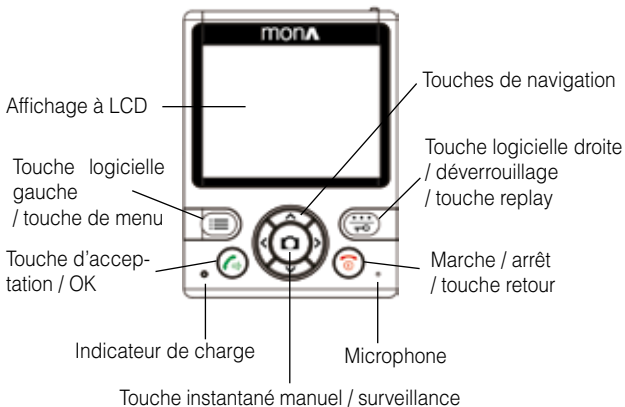
ATTENTION : assurez-vous que l'émetteur babyphone et le câble électrique sont hors de portée de l'enfant ! Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure et de strangulation.

1. Support : faites cliquer le support sur la face inférieure de l'émetteur babyphone.
2. Attache en caoutchouc : l'émetteur babyphone peut être fixé à divers objets grâce à cette attache en caoutchouc. Insérez l'émetteur babyphone dans l'attache et fixez-la selon les besoins (p. ex. à une balustrade).

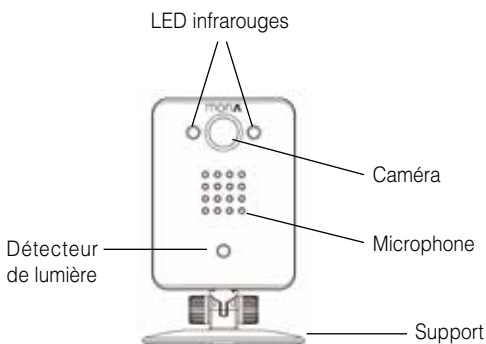


Commandes et affichage

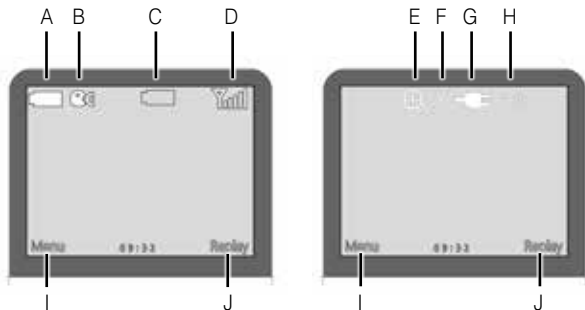
Récepteur babyphone





Émetteur babyphone





Affichage du récepteur babyphone



Les illustrations indiquent l'affichage ordinaire qui apparaît lorsque le récepteur est activé à partir du mode de veille.

- A État de charge de la batterie
- B Pendant un appel
- C (sans rapport à l'utilisation avec un babyphone)
- D Puissance du signal de l'émetteur
- E Zoom
- F Refuser un appel
- G Indique le branchement électrique de l'émetteur babyphone actuel
- H Numéro de l'émetteur actuel
- I Définition de la fonction de la touche programmable gauche 
- J Définition de la fonction de la touche programmable droite 

Allumer / éteindre le récepteur babyphone

Appuyez sur  et maintenir enfoncé jusqu'à ce que le récepteur babyphone s'allume. Pour éteindre le récepteur babyphone, appuyez à nouveau sur  et maintenir enfoncé.



Veillez noter que le récepteur allumé se mettra automatiquement en mode de veille dans les 20 secondes qui suivent la dernière action sur une touche.

Veillez appuyer sur n'importe quelle touche à n'importe quel moment pour activer le récepteur à partir du mode de veille.

Appairage d'émetteurs babyphones supplémentaires

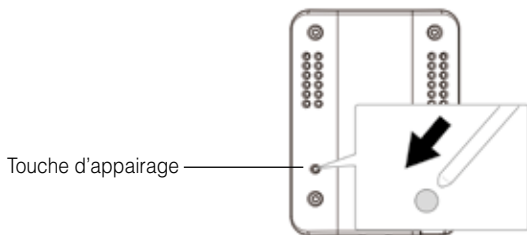
Le récepteur et l'émetteur sont d'ores et déjà appairés l'un à l'autre lorsqu'ils sont achetés sous forme de set. Les instructions suivantes permettent d'appairer jusqu'à 3 émetteurs supplémentaires.

1. Récepteur babyphone :

Veillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Appairer » et appuyez sur la touche de menu  une fois de plus pour lancer la procédure de recherche.

2. Émetteur babyphone :

A l'aide d'un objet pointu (p. ex. une aiguille ou un trombone courbé), appuyez et maintenez enfoncée la touche d'appairage jusqu'à ce que la LED clignote. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour localiser la touche d'appairage.



3. Lorsqu'une tonalité unique est entendue, l'appairage de l'émetteur a été mené à bien avec succès. Si une tonalité double est entendue, l'appairage a échoué. Dans ce cas, éteignez le récepteur.



Débranchez l'émetteur babyphone en question de sa source d'alimentation et patientez pendant 30 secondes.

Rebranchez l'alimentation électrique. Allumez le récepteur et répétez les étapes précédentes.


Assurez-vous que l'émetteur visiophone et le récepteur ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre.

4. 4 émetteurs maximum peuvent être appairés. Si une tentative d'appairer plus de 4 émetteurs est effectuée, l'interface d'appairage affichera le message « Appairage plein ».

Réinitialisation de l'appairage

Tous les émetteurs appairés peuvent être effacés. Pour effacer les émetteurs appairés, appuyez et maintenez enfoncée la touche Acceptation  et la touche de droite  simultanément pendant 5 secondes. L'interface d'appairage affichera alors le message « Suppr. appairages ».

Sélection parmi les flux de babyphones

Si plusieurs émetteurs babyphones ont été appairés, le récepteur peut basculer entre les émissions des différents émetteurs babyphones. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de surveillance . Le récepteur visiophone affichera une liste d'émetteurs connectés. Avec les touches de navigation « ▼ » et « ▲ », sélectionnez l'émetteur souhaité. Les images de l'émetteur souhaité sont affichées.

Émetteur babyphone

L'émetteur babyphone s'active lorsqu'un certain niveau sonore est atteint. Le récepteur babyphone déclenche une alarme auditive et le flux vidéo est affiché.




L'affichage de la vidéo cessera automatiquement après 2 minutes.

Le flux vidéo interne cesse automatiquement après 5 minutes.

Surveillance en vision nocturne

Les LED infrarouges de l'émetteur babyphone éclaireront automatiquement la scène lorsque la lumière ambiante devient insuffisante. Cette lumière n'est pas visible pour l'enfant se trouvant devant l'émetteur.

Récepteur babyphone : réglage de la date et de l'heure

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Date & heure ». Appuyez la touche  pour entrer en mode de sélection.
2. Le curseur des heures clignote. Ajustez les heures avec les touches de navigation « ▲ » et « ▼ ». Avec la touche de navigation de droite « ▶ », sélectionnez les minutes et ajustez avec « ▲ » et « ▼ ».
3. Appuyez sur « ▶ » à nouveau pour entrer dans le mode de réglage de la date. Comme décrit ci-dessus, utilisez « ▲ » et « ▼ » pour ajuster la date.
4. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder les réglages et retourner au menu précédent.




Le format des horaires est sur 24 h et le format de la date est AA-MM-JJ. La date et l'heure doivent être réglées pour correctement afficher l'horaire des images capturées.

Lors du remplacement des piles ou en cas de décharge totale de la batterie du récepteur babyphone, la date et l'heure doivent à nouveau être réglées.

Récepteur babyphone : réglage du volume

Le volume d'appel peut être réglé sur 9 niveaux. Pendant une transmission vidéo, appuyez sur les touches de navigation « ◀ » et « ▶ » pour ajuster le volume.




Si le récepteur est en mode de veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage.

1. Appuyez sur la touche de menu  ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Volume » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. Le volume peut être ajusté en appuyant sur « ◀ » et « ▶ ».
3. Appuyez sur « Retour » , pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.



Récepteur babyphone : ajustement de la luminosité de l'affichage


La luminosité de l'affichage peut être réglée sur 9 niveaux. Pendant une transmission vidéo, appuyez sur les touches de navigation « ▲ » et « ▼ » pour ajuster la luminosité.

Si le récepteur est en mode de veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage.

1. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Luminosité » puis appuyez sur « Sélectionner » .
2. La luminosité peut être ajustée en appuyant sur « ◀ » et « ▶ ».
3. Appuyez sur « Retour » , pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.




Récepteur babyphone : basculement de tonalités des touches


1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Son des touches ». Appuyez la touche  (Sélection) pour entrer en mode de sélection.
2. Utilisez « ▲ » et « ▼ » pour activer ou désactiver la tonalité des touches.

3. Appuyez sur « Retour »  pour sauvegarder le réglage et retourner au menu précédent.

Récepteur babyphone : Photo instantanée automatique


Des photos instantanées peuvent être prises automatiquement (snapshot) lorsque le bébé active par un bruit l'émetteur du babyphone. Pour activer cette fonction procédez comme suit :

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Régler capture ». Appuyez la touche  (Sélection) pour entrer en mode de sélection.
2. Utilisez les touches « ▲ » et « ▼ » pour choisir entre 1 et 3 photos et « Arrêt » pour activer ou désactiver la fonction.
3. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder les réglages et retourner au menu précédent.


Si vous avez des photographies non encore passées en revue, le rétroéclairage de la touche « Replay »  sera actif.



Il est possible de sauvegarder jusqu'à 50 photographies. Lorsque la mémoire est pleine, la photographie la plus ancienne sera écrasée.

Récepteur babyphone : gestion des instantanés

Vous pouvez sauvegarder une photographie au cours d'un flux vidéo en appuyant sur la touche Instantané manuel / Surveillance .




Il est possible de sauvegarder jusqu'à 50 photographies. Lorsque la mémoire est pleine, la photographie la plus ancienne sera écrasée.

1. Appuyez sur « Replay »  pour visualiser les photographies. Utilisez les touches de navigation pour vous déplacer.
2. Si vous souhaitez supprimer une photographie, sélectionnez « Supprimer » sur l'image correspondante.

Lorsque le système vous demande de confirmer « Supprimer ? », confirmez la suppression avec « Oui » , ou sélectionnez « Non »  pour annuler la procédure.

Récepteur babyphone : réinitialisation aux réglages usine

Pour réinitialiser le récepteur babyphone à ses réglages usine :

1. Veuillez appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'affichage. Appuyez sur la touche de menu  pour ouvrir le menu principal. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Configuration par défaut » puis appuyez sur « Sélectionner » .
 2. Avec les touches de navigation, sélectionnez « Oui » ou « Non ».
 3. Appuyez sur « Sauvegarder »  pour sauvegarder le réglage.
- Après la réinitialisation, le récepteur se remettra en mode de veille.

VEUILLEZ NOTER : tous les réglages personnalisés et les photographies sauvegardées seront perdus !

Récepteur babyphone : sortie AUX

La station de charge dispose d'une sortie AUX. Elle permet de raccorder un coussin vibrant ou d'établir une connexion avec les systèmes de signalisation *lisa* et *signolux*.

VEUILLEZ NOTER : Pour pouvoir utiliser cette fonction, le récepteur babyphone doit être placé sur la station de charge !

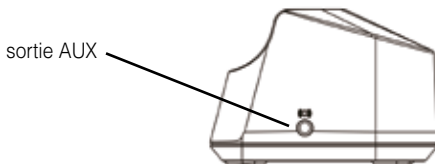
Coussin vibrant (A-3303-0) :

Branchez le coussin vibrant sur la prise AUX.

Connexion d'un système de signalisation Humantechnik :

Une connexion aux émetteurs suivants peut être établie avec le câble auxiliaire A-2974-0 :

- émetteur cris de bébé radio *lisa* (A-2468-0)
- émetteur acoustique universel *signolux* (A-2656-0, à connecter sur la prise d'entrée de la sonnerie de porte. Veuillez régler les récepteurs en conséquence pour afficher le signal du bébé)



Maintenance et entretien

Les appareils « *mona* » ne nécessitent aucune maintenance. Si les unités se salissent, il vous suffira de les essuyer à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez jamais d'alcool, de dissolvants ou d'autres solvants organiques. Ne mettez pas les unités en place dans des endroits dans lesquels elles seront soumises au rayonnement direct du soleil pendant de longues périodes. De plus, elles doivent être protégées d'une chaleur excessive, de l'humidité et de chocs mécaniques intenses.

Note : Ces produits ne sont pas protégés des éclaboussures (à l'exception de l'émetteur visiophone). Ne placez aucun récipient rempli d'eau tel qu'un vase à fleurs ni aucun objet avec une flamme tel qu'une bougie sur ou à proximité des produits.

Veuillez-vous assurer que les piles ne sont pas exposées à une chaleur excessive en provenance de la lumière du soleil, d'un feu ou de toute autre source similaire.

Garantie

Les appareils « *mona* » sont très fiables. Si en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements apparaissent, veuillez contacter votre vendeur ou vous adresser directement au fabricant.

La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. La seule condition est de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas. Cette garantie ne s'applique pas pour les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil).

Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du certificat de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du vendeur.

Le numéro de série de l'appareil doit être indiqué dans tous les cas.

FR



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets). Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, renseignez-vous auprès de votre commune, des services municipaux d'élimination des déchets ou auprès de votre vendeur.

Spécifications techniques de l'émetteur babyphone :

Fréquence d'émission :	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Débit de transmission des données :	2,0 Mps
Puissance d'émission :	19dBm (TYP)
Type de démodulation :	GFSK
Portée d'émission :	50m
Capteur vidéo :	CMOS couleur 1/4"
Résolution :	320*240
Traitement de l'image :	Motion JPEG
Débit de transmission :	25 images par seconde
Balance des blancs :	automatique
Lentille :	2.1mm/F2.6mm
Angle de vue :	135°
Consommation électrique :	500 mA (Max.)
Température de fonctionnement :	-30°C - 40°C
Humidité de fonctionnement :	0% - 85% R/H

Spécifications techniques du récepteur babyphone :

Fréquence d'émission :	2,400 GHz - 2,4835 GHz.
Débit de transmission des données :	2,0 Mps
Sensibilité de réception :	-90dBm
Type de démodulation :	GFSK
Résolution :	320*240 (RGB)
Puissance d'émission :	19dBm (TYP)
Consommation électrique :	400 mA
Température de fonctionnement :	-10°C - 40°C
Humidité de fonctionnement :	0% - 85% R/H

Ces appareils sont conformes aux exigences des directives communautaires ci-dessous:



- 2011 / 65 / CE Directive RoHS
- 2002 / 96 / CE Directive WEEE
- 1999 / 5 / CE Directive R&TTE

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil.

Les déclarations de conformité CE sont consultables sur Internet sur le site **www.humantechnik.com**.

Sous réserve de modifications techniques.

FR

Gefeliciteerd met de aankoop van uw videobabyfoon »*mona*«.
U hebt gekozen voor zeer moderne en betrouwbare apparatuur, die een waardevolle aanwinst voor uw huis zal zijn.

Lees deze handleiding zorgvuldig door om de apparaten op de juiste wijze in te kunnen stellen en om bekend te geraken met alle functies die het systeem biedt.

Deze handleiding heeft betrekking op de volgende producten:

mona babyfoon A-2575-0

mona video-ontvanger voor babyfoons A-2577-0

mona babyfoonset A-2579-0

Inhoud verpakking: Babyfoon

De volgende artikelen moeten zijn bijgesloten:

- »*mona*« babyfoon
- rubber bevestigingsband
- standaard
- voedingsadapter
- handleiding*
- garantiekaart*

Inhoud verpakking: Video-ontvanger voor babyfoons

De volgende artikelen moeten zijn bijgesloten:

- »*mona*« video-ontvanger
- laadstation
- batterijpak, oplaadbaar
- voedingsadapter
- handleiding*
- garantiekaart*

Neem indien er onderdelen ontbreken onmiddellijk contact op met uw dealer of met de fabrikant.

* Indien u het product heeft gekocht als babyfoonset A-2579-0, is slechts één handleiding en garantiekaart inbegrepen.

Werking

Een »mona« babyfoonsysteem bestaat uit ten minste één babyfoon en een »mona« video-ontvanger. Er kunnen tot vier zenders worden geregistreerd voor één video-ontvanger.

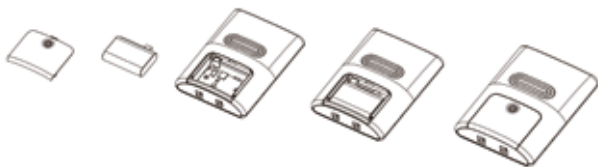
Wanneer een bepaald geluidsniveau wordt bereikt, zendt de babyfoon een radiosignaal naar de »mona« video-ontvanger. De ontvanger geeft het signaal door als geluid en als beelden op de display.



Veiligheidsinstructies

- Lees voordat u de apparaten in gebruik neemt deze handleiding volledig en zorgvuldig door.
- Bewaar de handleiding, zodat anderen hem kunnen gebruiken wanneer dat nodig is.
- Zorg ervoor dat de babyfoon en het snoer buiten bereik van het kind blijven.

Het batterijpak aanbrengen in de video-ontvanger



Bij de video-ontvanger is een batterijpak geleverd. Schuif het batterijcompartiment open en sluit het batterijpak aan op het contact.

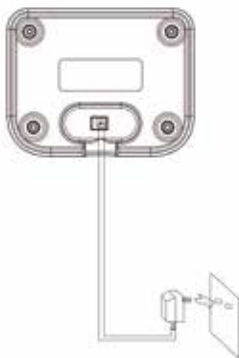
Zorg ervoor dat u hem op de juiste manier aansluit! Breng het batterijpak aan in het batterijcompartiment, en schuif het deksel er weer op.

De video-ontvanger instellen

Sluit de voedingskabel aan op de „DC 6V“-aansluiting aan de onderzijde van het laadstation.

Sluit de netstekker van de voedingskabel aan op een 230 V stopcontact. Plaats de ontvanger in het laadstation. Voordat de video-ontvanger voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, moet hij ongeveer 15 uur opladen.

Het is aan te raden de ontvanger regelmatig in het laadstation te plaatsen om het batterijpakket op te laden, waardoor de ontvanger storingsvrij kan blijven werken.

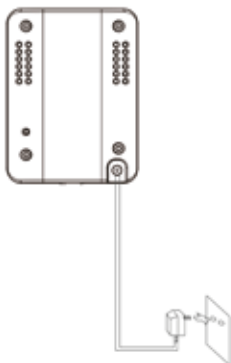


Instellen van de babyfoon

Sluit de voedingskabel aan op de „DC 6V“-aansluiting aan de achterzijde van het apparaat. Sluit de netstekker van de voedingskabel aan op een 230 V stopcontact. De babyfoon kan op twee manieren worden gemonteerd.

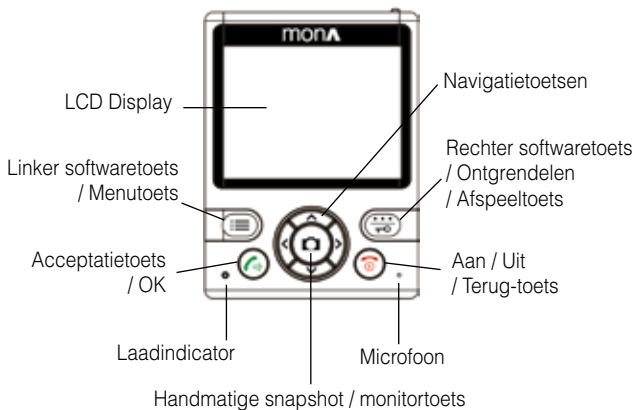
LET OP: Zorg ervoor dat de babyfoon en de elektriciteitskabel zich niet binnen bereik van het kind bevinden! Anders bestaat er kans op verwondings- of verstikkingsgevaar voor het kind.

1. Standaard: Klik de standaard in de onderkant van de babyfoon.
2. Rubber bevestigingsband: Met deze bevestigingsband van elastisch rubber kan de babyfoon aan diverse voorwerpen worden bevestigd. Breng de babyfoon aan in de bevestigingsband en bevestig de band naar wens (bijvoorbeeld aan een leuning).

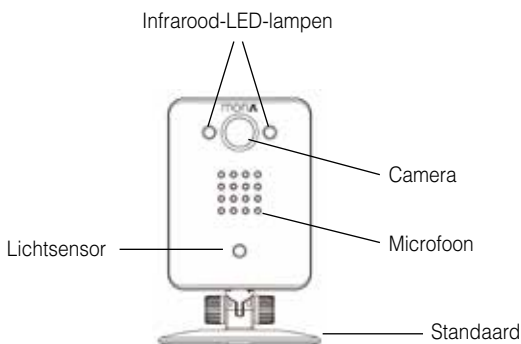


Bedieningsknoppen en display

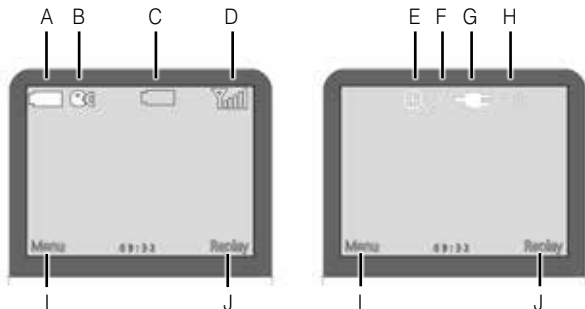
Video-ontvanger



Babyfoon



Display video-ontvanger



De afbeeldingen tonen het displayscherm dat verschijnt wanneer de ontvanger wordt geactiveerd vanuit stand-bymodus.

- A Oplaadstatus batterij
- B Tijdens een oproep
- C (Niet van toepassing indien gebruikt als babyfoon)
- D Signaalsterkte van babyfoon
- E Zoomfunctie
- F Een oproep weigeren
- G Duidt de elektronische aansluiting van de huidige babyfoon aan
- H Nummer van de huidige babyfoon
- I Functiedefinitie voor linkertoets 
- J Functiedefinitie voor rechertoets 

NL

De video-ontvanger in- en uitschakelen

Houd  ingedrukt totdat de video-ontvanger is ingeschakeld.
Houd om de video-ontvanger uit te schakelen  weer ingedrukt.



De ingeschakelde ontvanger gaat automatisch in de stand-by-modus 20 seconden na het indrukken van de laatste toets.

Druk op elk gewenst moment op een willekeurige toets om de ontvanger uit de stand-by-modus te halen.

Aanvullende babyfoons registreren

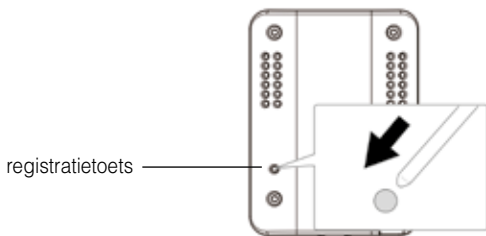
De ontvanger en monitor zijn al samen geregistreerd als ze als een set zijn gekocht. Met de volgende instructies kunnen tot 3 extra monitors worden geregistreerd:

1. Video-ontvanger:

Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer „Registreren“ met behulp van de navigatietoetsen, druk eenmaal op de menu-toets  om de zoekprocedure te starten.

2. Babyfoon:

Houd met behulp van een puntig voorwerp (bijv. een naald of uiteinde van een paperclip) de registratietoets ingedrukt totdat de LED knippert. Zie onderstaande afbeelding voor de locatie van de registratietoets.



3. Wanneer een enkele signaleringstoon hoorbaar is, is de registratie van de babyfoon geslaagd. Als een dubbele signaleringstoon hoorbaar is, is de registratie mislukt.



Schakel in dit geval de ontvanger uit. Schakel de voeding van de desbetreffende babyfoon uit en wacht 30 seconden.

Schakel de voeding weer in. Schakel de ontvanger weer in en herhaal de voorgaande stappen.

Zorg ervoor dat de monitor en ontvanger niet te ver van elkaar verwijderd zijn.

4. Er kunnen maximaal vier zenders worden geregistreerd. Indien geprobeerd wordt meer dan 4 babyfoons te registreren, zal de interface de melding „Register vol“ weergeven.

De registratie resetten

Alle geregistreerde monitors kunnen worden verwijderd. Houd om de geregistreerde monitors te verwijderen de toets Accepteren  en de rechertoets  gelijktijdig ingedrukt gedurende 5 seconden. De registratie-interface geeft dan „Register verwijderd“ weer.

Kiezen tussen monitorsignalen

Als er meerdere babymonitors zijn geregistreerd, kan de ontvanger wisselen tussen de signalen van de verschillende babymonitors. Houd de monitortoets  ingedrukt. De video-ontvanger geeft een lijst weer van de verbonden babyfoons. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen "▲" en "▼" de gewenste babyfoon. De beelden van de geselecteerde monitor worden weergegeven.

Babyfoon

De babyfoon wordt geactiveerd wanneer een bepaald geluidsniveau wordt gedetecteerd. De video-ontvanger geeft een geluidssignaal en het videobeeld wordt weergegeven.

De weergave van de videobeelden wordt na 2 minuten automatisch gestopt. Het interne videosignaal wordt automatisch beëindigd na vijf minuten.

Nachtzicht monitor

De infrarood-LED's van de babyfoon verlichten de omgeving automatisch wanneer de omgevingsverlichting te donker wordt. Dit licht is niet zichtbaar voor het kind voor de monitor.




Video-ontvanger: Datum en tijd instellen

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menutoets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Datum & Tijd“.
Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. De urencursor knippert. Stel de uren in met behulp van de navigatietoetsen "▲" en "▼". Selecteer met de rechter navigatietoets "▶" de minuten en stel in met behulp van "▲" en "▼".
3. Druk weer op "▶" om de datuminstelling in te gaan. Gebruik zoals hierboven beschreven "▲" and "▼" om de datum in te stellen.
4. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

De tijdsindeling is 24 uur en de datumindeling is JJ-MM-DD. Datum en tijd moeten worden ingesteld om de tijd van vastgelegde beelden correct weer te geven. Wanneer de batterijen worden vervangen of in geval van volledige ontlading van de nettransformator van de video-ontvanger, moeten de datum en tijd opnieuw worden ingesteld.




Video-ontvanger: Het volume instellen

Het volume kan op 9 niveaus worden ingesteld.




- Druk tijdens een videotransmissie op de navigatietoetsen "◀" en "▶" om het volume in te stellen.
- Als de ontvanger in stand-bymodus staat, druk dan op een willekeurige toets om de display in te schakelen. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen „Volume“, en druk dan op „Selecteren“ . Het volume kan worden ingesteld door te drukken op "◀" en "▶". Druk op „Terug“  om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Video-ontvanger: Displayhelderheid instellen

De displayhelderheid kan op 9 niveaus worden ingesteld.




- Druk tijdens een videotransmissie op de navigatietoetsen "▲" en "▼" om de helderheid in te stellen.
- Als de ontvanger in stand-bymodus staat, druk dan op een willekeurige toets om de display in te schakelen. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met behulp van de navigatietoetsen „Helderheid“, en druk dan op „Selecteren“ . De helderheid kan worden ingesteld door te drukken op "◀" en "▶". Druk op „Terug“  om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.


Video-ontvanger: Toetstoon activeren/deactiveren

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Toetstoon“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de "▲" en "▼" om de toetstoon te activeren of te deactiveren.
3. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Video-ontvanger: Automatische foto-instellingen


De unieke snapshot functie neemt automatisch foto's als een geluid de baby monitor activeert, om de automatische snapshot functie te activeren dient u het volgende te doen:

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Auto foto instellen“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de toetsen "▲" en "▼" om te kiezen tussen 1 tot 3 foto's en „Uit“ om de functie te activeren of deactiveren.
3. Druk op „Opslaan“  om de instellingen op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.





Met auto snap on zal de camera in de baby monitor automatisch foto's nemen als er geluid gemaakt wordt. Indien er nog niet bekeken foto's zijn zal het knopje „Afspelen“  gaan knipperen.

Er kunnen tot 50 foto's worden opgeslagen. Wanneer de opslag vol is, wordt de oudste foto overschreven.

Video-ontvanger: Foto's



U kunt een foto handmatig opslaan tijdens het afspelen van videobeelden door te drukken op de toets „Handmatige foto / monitor“ .

Er kunnen tot 50 foto's worden opgeslagen. Wanneer de opslag vol is, wordt de oudste foto overschreven.

Druk op „Afspelen“  om de foto's te bekijken. Gebruik de navigatietoetsen om te bladeren. Als u een foto wilt verwijderen, selecteer dan „Verwijderen“  in de desbetreffende foto. Wanneer de vraag „Verwijderen?“ verschijnt, bevestig dit dan met „Ja“ door te drukken op  of „Nee“  om het proces te annuleren.

Video-ontvanger: Resetten naar fabrieksinstellingen

De video-ontvanger resetten naar de fabrieksinstellingen:

1. Druk op een willekeurige toets om de display te activeren. Druk op de menu-toets  om het hoofdmenu in te gaan. Selecteer met de navigatietoetsen „Standaardinstellingen“. Druk op de linkertoets  (Selecteren) om de selectie in te gaan.
2. Gebruik de "▲" en "▼" om de functie te activeren of te deactiveren.

3. Druk op „Opslaan“  om de instelling op te slaan.

Na het resetten keert de ontvanger terug in de stand-bymodus.

LET OP: Alle aangepaste instellingen en opgeslagen foto's zullen verloren gaan!

Video-ontvanger: AUX-uitgang

Het laadstation heeft een AUX-uitgang. Hierop kan een trilkussen worden aangesloten of kan verbinding worden gemaakt met de signaleringsystemen **lisa** en **signalux**.

LET OP: Om deze functie te gebruiken moet de video-ontvanger in het laadstation worden geplaatst!

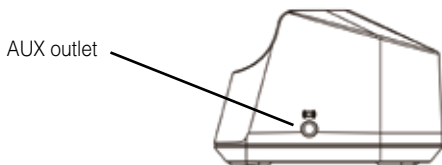
Trilkussen (A-3303-0):

Sluit het trilkussen aan op de AUX-uitgang.

Een Humantechnik signaleringsysteem aansluiten:

Met de hulpkabel A-2974-0 kan verbinding worden gemaakt met de volgende zenders:

- lisa RF babyzender (A-2468-0)
- signalux Universele akoestische zender (A-2656-0, aan te sluiten via de deurbelringang. Stel de ontvangers in om het babysignaal weer te geven)



Onderhoud en verzorging

»mona« apparaten vereisen geen onderhoud. Als de apparaten vuil worden, veeg ze dan schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit vluchtige schoonmaakmiddelen, verdunners of andere organische oplosmiddelen. Plaats de apparaten niet op een plek waar ze lange tijd aan het zonlicht zullen blootstaan. Daarnaast moeten de apparaten beschermd worden tegen overmatige verhitting, vocht en ernstige mechanische schokken.

Let op: Deze producten zijn niet spatwaterbestendig (met uitzondering van de deurmonitor). Plaats nooit iets wat gevuld is met water, zoals een vaas, of een bron van open vuur, zoals een brandende kaars, op of nabij de producten.

Zorg ervoor dat de batterijen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte van bijvoorbeeld zonlicht, brand of andere warmtebronnen.

Garantie

De »mona« apparaten zijn zeer betrouwbare producten. Indien zich een storing voordoet ondanks dat de apparaten op de juiste wijze zijn ingesteld en gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of rechtstreeks met de fabrikant.

De garantie dekt de reparatie van de producten en het kosteloos terugsturen ervan aan u. Verstuur indien mogelijk u de producten in hun originele verpakking, dus gooi de verpakking niet weg.

De garantie vervalt bij schade veroorzaakt door een verkeerde behandeling of indien door onbevoegden gepoogd is het apparaat te repareren (als de verzegeling van het apparaat beschadigd is). Reparaties worden alleen onder garantie uitgevoerd als de ingevulde garantiekaart wordt geretourneerd met een kopie van de factuur van de dealer/kassabon.

Specificeer in elk geval altijd het serienummer van het product.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten van toepassing in landen binnen de Europese Unie en andere Europese landen met een gescheiden inzamelsysteem). Het symbool op het product of de verpakking duidt aan dat dit product niet mag worden verwijderd bij het huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

U beschermt het milieu en de gezondheid van uw medemens door dit product op de juiste wijze te verwijderen.

Foutieve verwijdering kan schade voor milieu en gezondheid opleveren. Het recyclen van materiaal helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen.

Verdere informatie over de recycling van dit product is verkrijgbaar bij de plaatselijke overheid, uw plaatselijke inzamelpunt of uw lokale dealer.

Technische specificaties babyfoon:

Zendfrequentie:	2.400 GHz - 2.4835 GHz.
Gegevensoverdrachtsnelheid:	2,0 Mbps
Zendvermogen:	19 dBm (TYP)
Demodulatietype:	GFSK
Zendbereik:	50 m
Videosensor:	1/4" CMOS kleursensor
Resolutie:	320 x 240 px
Beeldverwerking:	Motion JPEG
Overdrachtsnelheid:	25 fps
Witbalans:	automatisch
Lens:	2,1mm/F2,6mm
Kijkhoek:	135°
Opgenomen vermogen:	500 mA (Max.)
Bedrijfstemperatuur:	-30°C - 40°C
Bedrijfsvochtigheid:	0% - 85% R/H

Technische specificaties Video-ontvanger:

Zendfrequentie:	2.400 GHz - 2.4835 GHz.
Gegevensoverdrachtsnelheid:	2,0 Mbps
Ontvangstgevoeligheid:	-90 dBm
Demodulatietype:	GFSK
Resolutie:	320 x 240 (RGB)
Zendvermogen:	19 dBm (TYP)
Opgenomen vermogen:	400 mA
Bedrijfstemperatuur:	-10°C - 40°C
Bedrijfsvochtigheid:	0% - 85% R/H

Deze apparatuur voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:



- 2011 / 65 / EG RoHS-richtlijn
- 2002 / 96 / EG AEEA-richtlijn
- 1999 / 5 / EG Eindapparatuurrichtlijn

Naleving van de bovengenoemde richtlijnen wordt bevestigd door het CE-merk op het apparaat. EG-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar via Internet op www.humantechnik.com onder de kop „Service“.

Technische specificaties zijn zonder voorafgaande kennisgeving aan wijziging onderhevig.

NL

Humantechnik Service-Partner

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax.: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

F/B

France
Belgium

SMS

Audio Electronique Sàrl
173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax.: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

NL

Netherlands

Hoorexpert BV

Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax.: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl

GB

Great Britain

Sarabec Ltd

15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax.: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70

Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK

RM2579-0 - 1115